

# USNESENÍ

(anonymizovaný opis)

Krajský soud v Plzni rozhodl ve veřejném zasedání konaném dne 24. června 2020 ve věci [údaje o účastníkovi]

**takto:**

- I. Podle § 205 odst. 1 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, se vyžádáný

**[jméno] [příjmení],**

[datum narození] v [obec], státní občan České republiky, trvale bytem [adresa], naposledy bytem [adresa], t.č. ve výkonu předběžné vazby ve Věznici Plzeň,

**předává do Spolkové republiky Německo,**

na základě evropského zatýkacího rozkazu vydaného Obvodním soudem Mnichov dne 9. 5. 2020 pod sp.zn. ER XXX GS 216/20

k trestnímu stíhání pro trestný čin podvodu spáchaný organizovanou skupinou podle § 263 odstavec 1, odstavec 3 věta druhá číslo 1, číslo 2, odstavec 5 a § 53 německého trestního zákona, kterého se měl dopustit tím, že společně s [příjmení] [příjmení] a [jméno] [příjmení] se v přesně nezjištěné době před 27. 4. 2020 spolčili s dalšími dosud neustanovenými pachateli s tím, že budou společně páchat pokračující trestný čin podvodu, a to tak, že se budou vydávat za „známé“ nebo „vnuky“, a to tak, že mezi jednotlivými členy organizované skupiny byl domluven postup spočívající v tom, že pachatel se telefonicky spojí s obětí a pod falešnou legendou, ve které vystupuje jako osoba známá nebo příbuzná, se mu podaří vzbudit v oběti důvěru. Pomocí vylhaných záminek o nouzové situaci přiměje takto oklamanou oběť k zaplacení pokud možno vysoké částky peněz a domluví, že peníze budou předány další osobě, která je vyzvedne, volající přitom má pravidelně k dispozici ve své blízkosti dalšího člena organizované skupiny – logistika. V rámci uvedené struktury organizované skupiny vyžádaný [jméno] [příjmení] s [příjmení] [příjmení] a [jméno] [příjmení] vykonávali roli těch, kteří peníze vyzvedávali, když [příjmení] [příjmení] byla pověřena bezprostředním převzetím peněz a vyžádaný [jméno] [příjmení] s [jméno] [příjmení] ji měli takticky výhodně dopravit na místo za účelem převzetí peněz a po dokončení činu ji měli pokud možno rychle dopravit zpět do České republiky, přičemž takto:

- II. 68-letý poškozený [jméno] [příjmení], Zollstrasse 9, Mnichov, přijal dne 27. 4. 2020 okolo 10:30 hodin hovor od dosud neznámého muže na svou pevnou telefonní linku. Volající se šikovním vedením rozhovoru vydával za „souseda ze stejného domu [jméno] [příjmení]“ a požádal o peněžní částku ve výši 24 000 EUR na vydražení nemovitosti. Volající nepravdivě uvedl, že se nachází u Obvodového soudu Augsburg a pokud nezaplatí do jedné hodiny požadovanou částku, bude muset navíc uhradit notářské a dražební poplatky. Poškozený domnělému známému uvěřil a sdělil volajícímu, že má k dispozici pouze 10 000 EUR. Volající řekl, že to je příliš málo a dotazoval se, zda poškozený nemá zlato nebo cenné hodinky. Poškozený odpověděl záporně, uvedl však, že má na svém bankovním účtu povolený debet ve výši 6 000 EUR. Když volající souhlasil s částkou 16 000 EUR, odebral se poškozený příměstskou rychlodráhou do své banky v centru města a nechal si částku vyplatit. Když se poškozený vrátil, přijal okolo 11:30 hodin telefonní hovor. Osoba, která měla částku vyzvednout, se ohlásila jako „praktikantka notáře, paní [příjmení]“ a uvedla, že soused zůstal v dopravní zácpě. Poškozený nakonec okolo 12:20 hodin peněžní částku předal vyžádané [příjmení] [příjmení], kterou do blízkosti místa předání dovezli vyžádaní [jméno]

[příjmení] a [jméno] [příjmení]. Po spáchání činu odjeli vyžádaní s lupem společně do České republiky,

- III. dosud nezjištěný poškozený manželský pár v obvodu města Mnichov, trvale žijící v Bleibtreustraße v Mnichově – Solln nebo v její blízkosti, přijali během dopoledne dne 8. 5. 2020 alespoň jeden telefonát od dosud neznámé osoby údajně na jeho pevnou linku. Neznámý se šikovně vedeným hovorem a pomocí dosud blíže nezjištěného příběhu podle shora uvedeného postupu vydával za známého nebo příbuzného a nepravdivě předstíral finanční tíseň a pro její vyřešení požádal o peněžní částku ve výši minimálně 25 000 EUR. Poškození údajnému známému/příbuznému uvěřili a předali okolo 10:10 hodin peněžní částku vyžádané [příjmení] [příjmení]. Ta se podle domluvy setkala s vyžádanými [jméno] [příjmení] a [jméno] [příjmení], kteří ji dovezli do Mnichova a nedaleko odtud vyčkávali, až bude čin spáchán. Tito tři vyžádaní poté společně uprchli s lupem do České republiky, kde okolo 12:30 hodin byli bezprostředně po překročení hranice na hraničním přechodu Rozvadov spolu s kořistí zadrženi,

a to za současného přijetí ujištění německé strany, že bude-li vyžádanému uložen nepodmíněný trest odnětí svobody nebo ochranné opatření spojené se zbavením osobní svobody, bude mu umožněn výkon tohoto trestu či ochranného opatření na území České republiky.

- IV. Podle § 206 odst. 1 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, se u vyžádaného [jméno] [příjmení], narozeného 29. 10. 1992, přeměňuje vazba předběžná na vazbu předávací.

### Odůvodnění:

1. Dne 3. 6. 2020 podal státní zástupce Krajského státního zastupitelství v Plzni návrh na předání vyžádaného do [příjmení] republiky Německo na základě evropského zatýkácího rozkazu vydaného Obvodním soudem Mnichov dne 9. 5. 2020 pod sp.zn. ER XXX GS 216/20 k trestnímu stíhání pro trestný čin podvodu spáchaný organizovanou skupinou podle § 263 odstavec 1, odstavec 3 věta druhá číslo 1, číslo 2, odstavec 5 a § 53 německého trestního zákona, jehož se vyžádaný měl dopustit způsobem podrobně popsáným v uvedeném evropském zatýkáčím rozkazu.

2. Vyžádaný se svým předáním nesouhlasil a nevzdal se zásady speciality. Uvedl, že trestný čin ve [příjmení] republice Německo nespáchal, poukázal na to, že dne 27. 4. 2020, kdy měl podvod spáchat, byl u lékaře. Dále poukázal na to, že je státním občanem České republiky, a proto by jej měl zdejší soud chránit a neměl by proto být předán do [příjmení] republiky Německo, když má důkaz, že nic neudělal.

3. Krajský soud ve veřejném zasedání vyjma výsledku vyžádaného provedl i další listinné důkazy, k nimž bylo umožněno vyžádanému se vyjádřit. Z takto provedených důkazů bylo prokázáno, že jsou splněny zákonné podmínky ustanovení § 205 odst. 1 zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních (dále jen, „ZMJŠ“) pro vydání rozhodnutí o předání vyžádaného do [příjmení] republiky Německo, resp. že neexistuje žádná zákonná překážka podle § 205 odst. 2 uvedeného zákona, která by předání vyžádaného bránila.

4. Předání vyžádaného je požadováno kompetentním orgánem [příjmení] republiky Německo, který dne 9. 5. 2020 vydal na vyžádaného evropský zatýkácí rozkaz. Vyžádaný je sice státním občanem České republiky, ale německá strana poskytla ujištění ve smyslu § 203 odst. 6 ZMJŠ, že bude-li vyžádanému uložen nepodmíněný trest odnětí svobody nebo ochranné opatření spojené se zbavením osobní svobody, bude mu umožněn výkon tohoto trestu či ochranného opatření na území České republiky. Jeho námitka je tak nedůvodná (§ 205 odst. 2 písm. a) ZMJŠ).

5. Krajský soud dále uvádí, že předání vyžádaného nebrání ani překážka uvedená v § 205 odst. 2 písm. c) ZMJŠ, tedy nepřípustnost trestního stíhání pro týž skutek v České republice v důsledku

amnestie. Oboustrannou trestnost není nutno ve věci přezkoumávat, neboť vyžadující strana označila jednání vyžádaného jako jednání uvedené v písm. e) oddílu I. formuláře evropského zatýkacího rozkazu a horní hranice trestní sazby trestu odnětí svobody podle práva vyžadujícího státu převyšuje 3 roky (lze za něj uložit nepodmíněný trest odnětí svobody až na deset let). Nelze současně konstatovat, že by popis skutku nebo právní kvalifikace uvedená v evropském zatýkacím rozkaze zjevně neodpovídaly označenému jednání. K uvedenému považuje zdejší soud za vhodné doplnit, že jednání popsané v tomto evropském zatýkacím rozkazu by v České republice bylo možné posoudit jako zločin podvodu podle § 209 odst. 1, odst. 4 písm. a), d) trestního zákoníku. Trestní odpovědnost není promlčena. Proti vyžádanému se na území České republiky nevede trestní řízení pro skutek, pro který je požadováno předání. Trestní stíhání pro týž skutek nebylo pravomocně skončeno. Předání vyžádaného není v rozporu se závazky vyplývajícími pro Českou republiku z mezinárodních smluv o lidských právech a základních svobodách a není zde ani dána důvodná obava, že by vyžádaný byl vystaven ve vyžadujícím státě jakémukoli pronásledování pro jeho původ, rasu, náboženství, pohlaví apod. (překážky dle § 205 odst. 2 písm. d), e), f), g), h), i), l), m) ZMJS).

6. Vyžádaný dále poukazoval na skutečnost, že předání má být realizováno za situace, kdy předložil lékařskou zprávu o jeho ošetření datovanou 27. 4. 2020, z níž dle něj vyplývá, že je vyloučeno, aby se dopustil prvního z útoků stíhaného jednání. V této souvislosti musí zdejší soud uvést, že mu nepřísluší posuzovat důvodnost trestního stíhání v jiném členském státu, a to ani tehdy, pokud jde o předání vlastního státního občana. Předání mezi členskými státy probíhá na bázi vysoké důvěry mezi členskými státy a předpokládá se tedy důvodnost vedení trestního stíhání. Pokud by se z uvedeného principu nevycházelo, ztrácela by významu úprava předávání mezi členskými státy, která je vedena mimo jiné snahou, aby nedocházelo k maření trestního řízení skrýváním se v domovském státě. Současně je možno pro úplnost doplnit, že shodnou námitku vyžádaný uplatnil již v rámci své stížnosti pro usnesení, kterým bylo rozhodnuto o jeho vzetí do předběžné vazby, kdy s touto námitkou se podrobně zabýval v odůvodnění svého rozhodnutí o této stížnosti již i Vrchní soud v Praze (viz odstavec 15. odůvodnění usnesení Vrchního soudu v Praze ze dne 28. 5. 2020 sp.zn. 14 To 51/2020).

7. Pokud vyžádaný dále poukazoval na svůj zdravotní stav a v této souvislosti odkazoval na jím předloženou kopii lékařské zprávy datované 14. 5. 2020, podle níž je v ambulantní psychiatrické péči pro trvalou duševní poruchu, je třeba doplnit, že z připojeného trestního spisu ve věci vedené Okresním soudem v Ostravě pod sp.zn. 1 T 199/2018, v níž byl rozsudkem ze dne 10. 10. 2019, který nabyl právní moci dne 10. 3. 2020, uznán vinným zločinem těžkého ublížení na zdraví podle § 145 odst. 1 trestního zákoníku ve stádiu pokusu podle 21 odst. 1 trestního zákoníku a přečinem výtržnictví podle § 358 odst. 1 trestního zákoníku, a odsouzen k podmíněnému trestu odnětí svobody v trvání tří roků s podmíněným odkladem jeho výkonu na zkušební dobu v trvání čtyř roků, to, že by snad vyžádaný trpěl nějakou duševní poruchou, natož takovou, která by mohla mít vliv na posouzení otázky jeho přičetnosti, nevplývá. Ani případná existence vyžádaným zmiňovaných zdravotních potíží, o nichž se přitom poprvé začal zmiňovat až ve své stížnosti proti rozhodnutí o jeho vzetí do předběžné vazby (při vazebním zasedání, kdy bylo rozhodováno o jeho vzetí do vazby, žádné zdravotní potíže neuváděl), přitom předání vyžádaného nebrání. [příjmení] [příjmení] republiky Německo je úroveň zdravotnictví srovnatelná s úrovní v České republice, tudíž jeho případné zdravotní problémy mohou být řešeny ve [příjmení] republiky Německo stejně kvalitně jako v tuzemsku, takže zde v žádném případě nelze dovodit důvodnou obavu v tom směru, že by předáním vyžádaného mohlo dojít ke zhoršení jeho postavení v trestním řízení nebo při výkonu případného nepodmíněného trestu odnětí svobody anebo ochranného opatření spojeného se zbavením osobní svobody. Lze uzavřít, jak již bylo výše zmíněno, že v daném případě zde překážka předání ve smyslu § 205 odst. 2 písm. m) ZMJS shledána nebyla.

8. Návrh Krajského státního zastupitelství v Plzni byl tedy shledán důvodným, a proto mu krajský soud vyhověl a rozhodl tak, jak je uvedeno pod bodem I. výroku tohoto usnesení.

9. Dále je třeba uvést, že v řízení bylo zjištěno, že proti vyžádanému se na území České republiky t.č. vede trestní řízení pro jiné trestné činy, než pro které byl vydán předmětný evropský zatýkácí rozkaz. Konkrétně je stíhán na základě usnesení o zahájení trestního stíhání ze dne 12. 6. 2020 č.j. KRPA-233410-76/TČ-2019-001173-6 policejním orgánem Policie České republiky, Obvodní ředitelství policie Praha I, Služba kriminální policie a vyšetřování, odbor obecné kriminality, kdy věc je dozorována Obvodním státním zastupitelstvím pro Prahu 6 sp. zn. 1 ZT 95/2020. Z usnesení o zahájení trestního stíhání je zřejmé, že se jedná o jiný skutek než ten, který je popsán v evropském zatýkáčím rozkazu. Konkrétně je v této trestní věci na území České republiky vyžádaný trestně stíhán pro jednání, jehož se měl dopustit v období od 20. 6. 2019 do 31. 8. 2019 a které bylo uvedeným policejním orgánem právně posouzeno jako zločin krádeže podle § 205 odst. 1 písm. d), odst. 4 písm. c) trestního zákoníku, dílem dokonáný, dílem ve stádiu pokusu podle § 21 odst. 1 trestního zákoníku a jako přečin neoprávněného opatření, padělání a pozměnění platebního prostředku podle § 234 odst. 1 trestního zákoníku. Tato presumovaná trestná činnost vyžádaného měla zjednodušeně řečeno spočívat v tom, že užil nezletilou osobu k tomu, aby v prodejnách v nestřeženém okamžiku v usnesení o zahájení trestního stíhání blíže specifikovaným pěti poškozeným odcizila kabelku či tašku, přičemž po celou dobu se vyžádaný pohyboval v blízkosti této nezletilé osoby, komunikoval s ní a koordinoval její jednání a dále sledoval okolí, a následně v případech, kdy byla krádež dokonána a kdy se v odcizeném zavazadle nacházela i platební karta poškozeného, prováděl vyžádaný neoprávněně jejím prostřednictvím výběry finanční hotovosti či pokusy o ně. Tímto jednáním pak měl způsobit celkovou škodu ve výši cca 150 000 Kč a dále se měl pokusit způsobit škodu ve výši cca 390 000 Kč. I přes vyjádření Obvodního státního zastupitelství pro Prahu 6 uvedené věci, aby bylo předání vyžádaného do [příjmení] republiky Německo odloženo na dobu, po kterou bude vedeno toto trestní řízení v České republice, krajský soud neshledal podmínky pro odložení předání ve smyslu § 210 ZMJS. Kromě zmiňovaného stanoviska Obvodního státního zastupitelství pro Prahu 6 přihlédl zejména k tomu, že v případě jednání, pro které je vyžádaný stíhán ve [příjmení] republice Německo, se jedná o skupinovou věc, tj. na jejím páchání se mělo v rámci organizované skupiny podílet více osob. Navíc i při srovnání výše škody, která měla být způsobena trestnou činností, pro kterou je vyžádaný stíhán v jeho domovském státě, a výše škody způsobené jednáním, z níž je vyžádaný obviněn na území [příjmení] republiky Německo (tj. v přepočtu cca 1 100 000 Kč), stejně jako způsobu jeho provedení, je v tomto směru trestná činnost vyžádaného, z níž je obviněn na území [příjmení] republiky Německo, výrazně závažnější. Její vyšetřování je na samém počátku, hrozí přitom zeslabení důkazních prostředků, pokud by došlo k odložení předání. Rovněž je třeba připomenout, že ve [příjmení] republice Německo je vyžádaný ohrožen trestem odnětí svobody až na 10 let, jeho jednání by na území České republiky mohlo naplňovat skutkovou podstatu zločinu, jak bylo vysvětleno v odstavci 5. odůvodnění tohoto rozhodnutí.

10. Vzhledem k tomu, že Krajský soud v Plzni rozhodl o předání vyžádaného do [příjmení] republiky Německo k trestnímu stíhání (bod I. výroku tohoto usnesení) v situaci, kdy se vyžádaný nacházel v předběžné vazbě, do níž byl vzat usnesením téhož soudu ze dne 10. 5. 2020 č.j. 1 Nt 2115/2020–10, jež nabylo právní moci dne 28. 5. 2020, musel současně rozhodnout o přeměně předběžné vazby na vazbu předávací (bod II. výroku tohoto usnesení). Jedná se o rozhodnutí v případě rozhodnutí o předání obligatorní, která vyplývá z ustanovení § 206 odst. 1 ZMJS.

#### Poučení:

Proti tomuto usnesení je přípustná stížnost do tří dnů od jeho oznámení k Vrchnímu soudu České republiky v [obec] prostřednictvím soudu podepsaného.

Plzeň 24. června 2020

JUDr. Pavel Fait  
předseda senátu